

**LETTER OF AGREEMENT 2010-2015 - NUMBER 02**

**AGREEMENT BETWEEN**

**ON THE ONE HAND,**

**LA FÉDÉRATION DU PERSONNEL PROFESSIONNEL DES COLLÈGES (FPPC-CSQ)**

**AND**

**ON THE OTHER HAND,**

**LE COMITÉ PATRONAL DE NÉGOCIATION DES COLLÈGES (CPNC)**

**CONCERNING BOTH LISTS OF ARBITRATORS**

The negotiating parties agree to replace clause 9-2.08 in the collective agreement by the following:

The grievances submitted to arbitration in accordance with these stipulations shall be heard by an arbitrator chosen by the chief presiding officer or by an arbitrator assisted, if applicable, by two (2) assessors appointed in compliance with clause 9-2.06.

The negotiating parties agree that the persons mentioned in the following list shall act as arbitrators:

Barette, Jean	Faucher, Nathalie	Morency, Jean M.
Bastien, François	Ferland, Gilles	Morin, Fernand
Beaulieu, Francine	Flynn, Maureen	Morin, Marcel
Beaupré, René	Fortin, Pierre A.	Moro, Suzanne
Brault, Serge	Ladouceur, André	Tousignant, Lyse
Charbonneau, Daniel	Lamy, Francine	Tremblay, Denis
Choquette, Robert	Lavoie, Jean-Marie	Veilleux, Diane
Côté, André C.	L'Heureux, Joëlle	Villagi, Jean-Pierre
Doré, Jacques	Ménard, Jean-Guy	

Any other person appointed by the negotiating parties may act as arbitrator.

However, in the case of a classification grievance as provided for in clause 6-1.04, the tribunal dealing with this grievance shall be made up of a single arbitrator chosen by the chief presiding officer or chief clerk from among the following persons:

Bhérier, Jacques	Tousignant, Lyse
Charlebois, Paul	Tremblay, Denis
Ferland, Gilles	
Guilbert, Marcel	

The negotiating parties may agree, during the term of the collective agreement, to change the lists of arbitrators included in this clause.


IN WITNESS            the negotiating parties have signed in Montreal on this 18 day of the  
WHEREOF                month of March 2011.

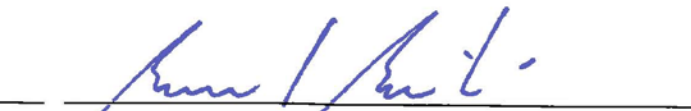
(Reproduction of the signed document)


EN FOI DE QUOI, les parties négociantes ont signé à Montreal  
ce 18° jour du mois de mai 2011.

POUR LE COMITÉ PATRONAL DE  
NÉGOCIATION DES COLLÈGES (CPNC)

POUR LA FÉDÉRATION DU PERSONNEL  
PROFESSIONNEL DES COLLÈGES (FPPC-CSQ)

  
Laval Dubé, président

  
Bernard Bérubé, président

  
Éric Bergeron, vice-président

  
Chantal Kelly, conseillère